



TT 1010 R

Guida d'uso

User guide

SISTEMA STEREO GIRADISCHI CON RADIO

Manuale d'uso e collegamento

STEREO SYSTEM TURNTABLE WITH RADIO

Connection and Operation Manual

TOURNE-DISQUE STÉRÉO AVEC RADIO

Mode d'emploi et branchement

STEREOANLAGE PLATTENSPIELER MIT RADIO

Gebrauchs- und Anschlussbuch

SISTEMA ESTÉRÉO TOCADISCOS Y RADIO

Manual para el uso y la conexión





GIRADISCHI/
TURNTABLE



FM
RADIO

IT - Informazioni nella tua lingua ed aggiornamenti su questo prodotto visita WWW.TREVI.IT
UK - Informations in your language and updates of this product visit WWW.TREVI.IT
FR - Les informations contenues dans votre langue et mises à jour de ce produit visitez le site WWW.TREVI.IT
DE - Informationen in Ihrer Sprache und updates von diesem Produkt finden sie WWW.TREVI.IT
ES - Información en su idioma Y actualizaciones de este producto visite WWW.TREVI.IT

| | | |
|---|---|---|
|  | ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE! NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITÀ |  |
| ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI | | |

| | | |
|---|---|--|
|  | ATENCION PELIGRO DE CHOQUES ELECTRICOS NO EXPONER A LLUVIA Y HUMEDAD |  |
| ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASSISTENCIA AUTORIZADO TREVI. | | |

| | | |
|--|---|---|
|  | WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! DO NOT EXPOSE TO RAIN OR HUMIDITY |  |
| WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS. | | |

| | | |
|--|---|--|
|  | ACHTUNG GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND DEM REGEN AUSSETZEN |  |
| ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDSETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE. | | |

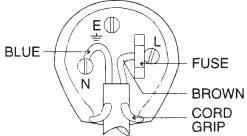
| | | |
|--|--|---|
|  | ATTENTION RISQUE DE DECHARGES ELECTRIQUES NE PAS EXPOSER A LA PLUIE ET A L'HUMIDITE |  |
| ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI. | | |

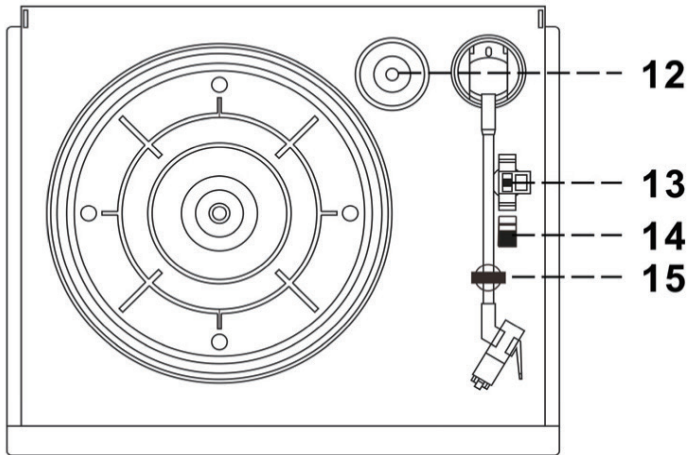
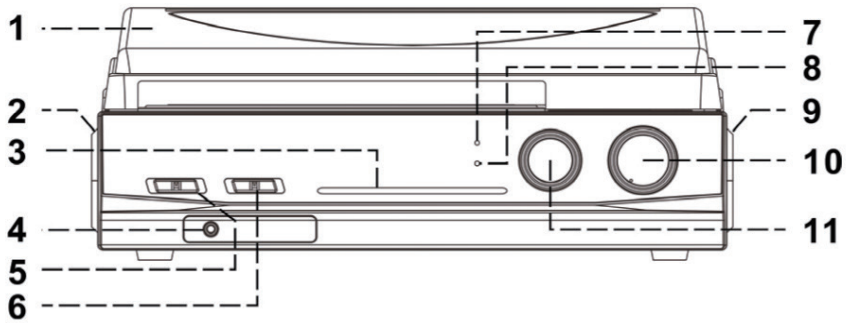
UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
 Blue:..... Neutral
 Brown:..... Live

The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
 Blue wire:..... N or Black
 Brown wire:..... L or Red

Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.
 Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp, ASTA approved BS 1362 fuse.






VOLTAGGIO PERICOLOSO

Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale segnala la presenza all'interno di questo apparecchio di componenti operanti ad alta tensione, non apritelo per evitare il rischio di scosse elettriche.


ATTENZIONE

Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale indicano la presenza sugli stessi di importanti istruzioni per la sicurezza d'uso. Leggetele attentamente prima di utilizzare l'apparecchio.

NOTE D'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a campi magnetici.
- Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
- In luoghi molto polverosi.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di ricaricare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stiliocidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per future referenze.

Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5 cm).

Non ostruite le feritoie di ventilazione.

Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegate immediatamente la spina dalla presa e portate l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.

Controllate sempre prima di accendere l'apparecchio che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.


INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014
"Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

DESCRIZIONE COMANDI UNITÀ

1. Sportello protezione giradischi
2. Altoparlante sinistro
3. Indicatore di frequenza
4. Ingresso cuffie
5. Selettore funzioni
6. Selettore FM/FM Stereo
7. Spia led di accensione
8. Spia led FM Stereo
9. Altoparlante destro
10. Controllo volume
11. Controllo sintonia
12. Adattatore per dischi 45 giri
13. Selettore velocità di rotazione (33/45 giri/minuto)
14. Selettore Auto-Stop
15. Gancio di blocco
16. Uscita LINE OUT
17. Antenna FM
18. Cavo di alimentazione



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

ALIMENTAZIONE

Inserire la spina in una presa di corrente 230V~ 50Hz. Non collegare l'apparecchio a prese con tensione diversa da quella indicata.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/VOLUME

1. Per accendere l'apparecchio portare il selettore funzioni(5) sulla posizione PHONO o TUNER.
2. Per spegnere l'apparecchio portare il selettore funzioni(5) sulla posizione OFF.
3. Regolare il volume tramite il controllo Volume(10).
- Dopo 20 minuti di inutilizzo in modalità PHONO, l'apparecchio entrerà in modalità Off-Mode.
- Per riattivare l'apparecchio, posizionare il selettore funzioni(5) su OFF e di nuovo sulla funzione desiderata.

FUNZIONAMENTO RADIO FM

1. Portare il selettore(5) sulla posizione TUNER per l'ascolto della radio FM.
2. Sintonizzare l'emittente desiderata con il controllo sintonia(11).
3. Utilizzare il selettore(6) per selezionare l'ascolto della trasmissione radio in FM mono o FM Stereo (se supportata dall'emittente).

NOTA: Per ottenere la migliore ricezione in FM estendere l'antenna (17). Se la ricezione non è buona provare a regolare diversamente la lunghezza e l'orientamento dell'antenna. La qualità della ricezione in FM dipende molto dal luogo dove è posto l'apparecchio.

- La vicinanza di apparecchi TV, lampade al neon o altri elettrodomestici può provocare disturbi nella ricezione di programmi radio, in questo caso allontanate il radioregistratore dall'apparecchio che disturba.

FUNZIONAMENTO GIRADISCHI

1. Portare il selettore(5) sulla posizione PHONO.
2. Aprire lo sportello giradischi(1).
3. Selezionare la corretta velocità del disco (33/45 giri) tramite il selettore velocità giradischi(13).
4. Posizionare il disco sul piatto. Utilizzare l'adattatore in dotazione (12) nel caso il disco sia un 45 giri.
5. Liberare il braccio dal gancio di blocco(15); alzare il braccio e posizionare la puntina sul disco, abbassare molto delicatamente la testina sul disco.

NOTE:

- Rimuovere la protezione della puntina giradischi prima dell'utilizzo.
- Assicurarsi che il braccio sia bloccato dall'apposito fermo(15) prima e dopo l'utilizzo.
- Alcuni dischi possono interrompersi prima della fine, poiché l'area del disco non coincide con le impostazioni di questo apparecchio. In tal caso, posizionare il selettore AUTO STOP(14) su OFF. In questo modo, il disco verrà riprodotto fino alla fine, ma non si arresterà automaticamente.

PRESA CUFFIE

Inserire il jack della cuffia nella presa (4), gli altoparlanti verranno disabilitati.

USCITA LINE OUT

E' possibile, tramite un cavo RCA Stereo (non fornito) collegare l'uscita Line Out(16) ad un sistema di amplificazione esterno.

CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|------------------------|--------------------------------|
| Alimentazione: |230V~ 50Hz |
| Consumo: |14W |
| Banda di frequenza FM: |87,5-108MHz |
| Dimensioni: | 300 x 270 x 120 mm (L x P x A) |

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Listening to high volume for a long time could damage your hearing.
- Do not close the ear to the loudspeaker during step setting and volume adjustments, and in particular keep the volume down at the ignition
- Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc.
- In very dusty places.
- In places subject to strong vibrations.
- Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5 cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the unit.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on.
- Keep this manual.

CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.



USERS INFORMATION pursuant to Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014

"Implementation of Directive 2012/19 / EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)"

This wheeled bin symbol on the product indicates that at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, take the remote control integrates the essential components that got to its life to the appropriate differentiated collection centers for electronic and electro-technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in terms of one to one, or one to zero for equipment having longer side of less than 25 cm. Appropriate separate collection for the decommissioned equipment for recycling, processing and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. Illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions stated in Legislative Decree n. Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014.

CONTROLS

1. Dust cover
2. Left Speaker
3. Dial pointer
4. Headphone Input
5. Function selector
6. FM / FM Stereo Selector
7. Power LED
8. Stereo FM led indicator
9. Right Speaker
10. Volume control
11. Tuning control
12. Adaptor
13. Speed selector (33/45 rpm)
14. Auto-Stop Selector
15. Pick up holder
16. LINE OUT socket
17. FM antenna
18. Power cord



To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes.

POWER

Plug the plug into a 230V ~ 50Hz power outlet. Do not connect the appliance to sockets with a voltage other than that indicated.

ON / OFF / VOLUME

1. To turn on the unit, turn the function selector switch (5) to the PHONO or TUNER position.
 2. To turn off the unit, turn the function selector switch (5) to the OFF position.
 3. Adjust the volume using the Volume control (10).
- After 20 minutes of inactivity in PHONO mode, the unit will enter Off-Mode mode.
 - To reactivate the unit, set the function selector (5) to OFF and again to the desired function.

FM RADIO OPERATION

1. Set the selector switch (5) to the TUNER position for listening to the FM radio.
2. Tune the desired station with the tuning control (11).
3. Use the dial (6) to select FM mono or FM Stereo (if supported by the broadcaster).

NOTE: To get the best FM reception, extend the antenna (17). If reception is not good, try adjusting the antenna length and orientation differently. The quality of FM reception depends heavily on the location of the unit.

- The proximity of TV sets, neon lamps, or other household appliances may cause noise in the reception of radio programs, in this case, remove the radio from the disturbing device.

TURNTABLE

1. Set selector switch (5) to PHONO position.
2. Open the turntable door (1).
3. Select the correct disc speed (33/45 turns) using the turntable speed selector (13).
4. Place the disc on the plate. Use the supplied adaptor (12) if the disc is 45 turns.
5. Release the arm from the lock hook (15); Raise the arm and place the pin on the disc, gently lower the head on the disc.

NOTES:

- Remove the turntable cap before use.

- Make sure that the arm is locked by the lock (15) before and after use.

- Some discs may stop before the end, as the disc area does not match the settings of this unit. In this case, set the AUTO STOP selector switch (14) to OFF. In this way, the disc will play back to the end but will not stop automatically.

HEADPHONE

Insert the headphone jack into the socket (4), the speakers will be disabled.

LINE OUT

It is possible to connect the Line Out (16) output to an external amplification system via a stereo RCA cable (not supplied).

TECHNICAL FEATURES

| | |
|--------------------|--------------------------------|
| Power supply: |230V ~ 50Hz |
| Power consumption: |14W |
| FM bandwidth: | 87.5-108MHz |
| Dimensions: | 300 x 270 x 120 mm (L x W x H) |


VOLTAGE DANGEREUX

Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'éléments fonctionnant à haute tension à l'intérieur de cet appareil; ne l'ouvrez pas, afin d'éviter le risque de décharges électriques.


ATTENTION

Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'instructions importantes pour la sécurité d'emploi. Lisez-les avec attention avant d'utiliser l'appareil.

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:

- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc.
- Dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.

Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5 cm).

N'obstruez pas les fentes d'aération.

Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.

Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Evitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne construction de cet appareil garantit pour longtemps son parfait fonctionnement. Si toutefois des inconvénients devaient se présenter, contactez le Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continu. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport aux données mentionnées.


UTILISATEURS INFORMATION conformément au décret législatif n ° 49 du 14 Mars, 2014
"La mise en œuvre de la directive 2012/19 / UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)"

Ce symbole de poubelle sur roues sur le produit indique que, à la fin de sa durée de vie doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc prendre le contrôle à distance intègre les éléments essentiels qui ont obtenu à sa vie dans les centres de collecte différenciés appropriés pour les déchets électroniques et électro-technique, ou le retourner chez le concessionnaire lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en termes de un à un, ou un à zéro pour les équipements ayant plus côté de moins de 25 cm. collecte séparée appropriée pour l'équipement mis hors service pour le recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. le dumping illégal du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par le décret législatif n. Décret législatif n ° 49 du 14 Mars 2014.

CONTRÔLES

1. Housse de poussière
2. Haut-parleur gauche
3. Pointeur de numérotation
4. Entrée casque
5. Sélecteur de fonction
6. Sélecteur stéréo FM / FM
7. Voyant d'alimentation
8. Indicateur LED stéréo FM
9. Haut-parleur
10. Contrôle du volume
11. Contrôle de réglage
12. Adaptateur
13. Sélecteur de vitesse (33/45 tr / min)
14. Sélecteur d'arrêt automatique
15. Support de ramassage
16. Prise LINE OUT
17. Antenne FM
18. Cordon d'alimentation



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.

PUISSANCE

Branchez la fiche dans une prise de courant 230V ~ 50Hz. Ne connectez pas l'appareil aux prises avec une tension autre que celle indiquée.

ON / OFF / VOLUME

1. Pour allumer l'appareil, tournez le sélecteur de fonction (5) sur la position PHONO ou TUNER.
2. Pour éteindre l'appareil, mettez le sélecteur de fonction (5) sur la position OFF.
3. Réglez le volume à l'aide du contrôle du volume (10).
- Après 20 minutes d'inactivité en mode PHONO, l'appareil entrera en Mode Off-Mode.
- Pour réactiver l'unité, réglez le sélecteur de fonction (5) sur OFF et de nouveau à la fonction désirée.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO FM

1. Réglez le sélecteur (5) sur la position TUNER pour écouter la radio FM.
2. Réglez la station souhaitée avec la commande de réglage (11).
3. Utilisez le sélecteur (6) pour sélectionner l'écoute de la FM mono émission de radio ou stéréo FM (si pris en charge par le diffuseur).
REMARQUE: Pour obtenir la meilleure réception FM, étendez l'antenne (17). Si la réception n'est pas bonne, essayez d'ajuster la longueur et l'orientation de l'antenne de manière différente. La qualité de la réception FM dépend fortement de l'emplacement de l'unité.
- La proximité des téléviseurs, des lampes à néon ou d'autres appareils ménagers peut provoquer du bruit lors de la réception des émissions de radio, dans ce cas, retirez la radio du dispositif perturbateur.

PLAQUE TOURNANTE

1. Réglez le sélecteur (5) sur la position PHONO.
2. Ouvrez la porte de la plaque tournante (1).
3. Sélectionnez la vitesse de disque correcte (33/45 tours) à l'aide du sélecteur de vitesse du plateau tournant (13).
4. Placez le disque sur la plaque. Utilisez l'adaptateur fourni (12) si le disque a 45 tours.
5. Relâchez le bras du crochet de verrouillage (15); Relevez le bras et placez la broche sur le disque, abaissez doucement la tête du disque.
REMARQUES:
- Retirez le capuchon avant utilisation.
- Assurez-vous que le bras est verrouillé par le verrou (15) avant et après l'utilisation.
- Certains disques peuvent s'arrêter avant la fin, car la zone du disque ne correspond pas aux réglages de cet appareil. Dans ce cas, réglez le sélecteur AUTO STOP (14) sur OFF. De cette façon, le disque retournera à la fin mais ne s'arrêtera pas automatiquement.

CASQUE DE MUSIQUE

Insérez la prise casque dans la prise (4), les haut-parleurs seront désactivés.

LIGNE

Il est possible de connecter la sortie Line Out (16) à un système d'amplification externe via un câble stéréo RCA (non fourni).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|--------------------------|--------------------------------|
| Alimentation: |230 V ~ 50 Hz |
| Consommation électrique: |14W |
| Bande passante | FM: 87,5-108 MHz |
| Dimensions: | 300 x 270 x 120 mm (L x W x H) |


GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN

Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf das Vorhandensein von mit Hochspannung betriebenen Bauteilen im Innern des Gerätes hin. Um elektrische Schläge zu vermeiden, muß das Gerät nicht geöffnet werden.


ACHTUNG

Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum sicheren Gebrauch hin. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, müssen diese Anweisungen aufmerksam gelesen werden.

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
- In sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.

Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5 cm.). Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.

Sollten Flüssigkeiten im Innern des Gerätes eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.

Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

WICHTIG

Die gute Bauweise des Geräts gewährleistet den einwandfreien Betrieb auf längere Zeit hin. Sollten trotzdem irgendwelche Störungen auftreten, wenden Sie sich an die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.

Die Firma **TREVI** ist für die ständige Forschung und Entwicklung seiner Produkte engagiert. Auf Grund dieser Tatsache können die Produkte andere Merkmale als die beschriebenen aufweisen.


Benutzer Information gemäß Gesetzesdekret Nr 49 von 14. März 2014
"Die Umsetzung der Richtlinie 2012/19 / EU über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)"

Dieses Müllsymbole Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass muss am Ende seines Lebens von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden. Der Benutzer muss daher nehmen die Fernbedienung die wesentlichen Komponenten integriert, die für elektronische und elektrotechnische Abfälle in die entsprechenden differenzierten Sammelstellen zu seinem Leben bekam, oder es an den Händler zurückgeben, wenn ein neues Gerät gleichwertiger Art Kauf in Bezug auf 12.59, oder eine für Geräte mit längeren Seite von weniger als 25 cm auf Null. Die angemessene, getrennte Sammlung für die stillgelegte Anlagen für Recycling, Aufbereitung und umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, die Umwelt und die menschliche Gesundheit negative Auswirkungen zu vermeiden und begünstigt das Recycling der Materialien das Produkt zusammengesetzt. Illegal Dumping des Produkts durch den Benutzer bringt die Anwendung von Verwaltungssanktionen in Lgs angegeben. Dekr 49 von 14. März 2014.

KONTROLLEN

1. Staubschutz
2. Linker Lautsprecher
3. Ziffernzeiger
4. Kopfhörer Eingang
5. Funktionswahlschalter
6. FM / FM Stereo Selektor
7. Power LED
8. Stereo-FM-LED-Anzeige
9. Richtiger Lautsprecher
10. Lautstärkeregelung
11. Abstimmregelung
12. Adapter
13. Drehzahlwähler (33/45 U / min)
14. Auto-Stop-Wahlschalter
15. Heben Sie den Halter auf
16. LINE OUT Steckdose
17. FM-Antenne
18. Netzkabel



Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.

LEISTUNG

Stecken Sie den Stecker in eine 230V ~ 50Hz Steckdose. Schließen Sie das Gerät nicht an die Steckdosen an, mit einer anderen Spannung als dem angegebenen.

EIN / AUS / VOLUMEN

1. Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Funktionswahlschalter (5) in die PHONO- oder TUNER-Position.
2. Um das Gerät auszuschalten, drehen Sie den Funktionswahlschalter (5) in die Position OFF.
3. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern (10) ein.
 - Nach 20 Minuten Inaktivität im PHONO-Modus wechselt das Gerät in den Modus Off-Mode.
 - Um das Gerät wieder zu aktivieren, stellen Sie den Funktionswahlschalter (5) auf OFF und wieder auf die gewünschte Funktion.

FM-RADIO-BETRIEB

1. Stellen Sie den Wahlschalter (5) auf die TUNER-Position, um das UKW-Radio zu hören.
2. Stellen Sie den gewünschten Sender mit der Abstimmregelung ein (11).
3. Verwenden Sie den Selektor (6), um auf die Radiosendung FM Mono oder Stereo-FM hören (wenn vom Sender unterstützt).

HINWEIS: Um den besten FM-Empfang zu erhalten, verlängere die Antenne (17). Wenn der Empfang nicht gut ist, versuchen Sie, die Antennenlänge und die Ausrichtung anders einzustellen. Die Qualität des FM-Empfangs hängt stark von der Lage des Gerätes ab.

- Die Nähe von Fernsehgeräten, Neonlampen oder anderen Haushaltsgeräten kann beim Empfang von Radioprogrammen Geräusche verursachen, in diesem Fall das Funkgerät vom Störgerät entfernen.

DREHSCHIEBE

1. Wählschalter (5) auf PHONO stellen.
2. Öffnen Sie die Drehtisch (1).
3. Mit dem Drehzahlwähler (13) die richtige Scheibengeschwindigkeit (33/45 Umdrehungen) auswählen.
4. Legen Sie die Disc auf die Platte. Verwenden Sie den mitgelieferten Adapter (12), wenn die Disc 45 Umdrehungen ist.
5. Legen Sie den Arm vom Verriegelungshaken (15); Heben Sie den Arm an und legen Sie den Stift auf die Disc, senken Sie den Kopf vorsichtig auf die Disc.

NOTIZEN:

- Entfernen Sie den Drehteller vor Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich, dass der Arm vor und nach dem Gebrauch durch das Schloss (15) verriegelt ist.
- Einige Discs können vor dem Ende stehen bleiben, da der Disc-Bereich nicht mit den Einstellungen dieses Gerätes übereinstimmt. Stellen Sie in diesem Fall den AUTO STOP Wahlschalter (14) auf OFF. Auf diese Weise wird die Disc bis zum Ende wiedergegeben, wird aber nicht automatisch aufhören.

KOPFHÖRER

Stecken Sie die Kopfhörerbuchse in die Steckdose (4), die Lautsprecher werden deaktiviert.

LINE HERAUS

Es ist möglich, den Ausgang Line Out (16) über ein Stereo-Cinch-Kabel (nicht mitgeliefert) an ein externes Verstärkersystem anzuschließen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

| | |
|--------------------|--------------------------------|
| Stromversorgung: |230V ~ 50Hz |
| Leistungsaufnahme: |14W |
| FM-Bandbreite: |87.5-108MHz |
| Abmessungen: | 300 x 270 x 120 mm (L x W x H) |


VOLTAJE PELIGROSO

Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en el presente manual, su función es la de señalar la presencia, en el interior del aparato, de componentes que funcionan con alta tensión, no lo abra: evitará de este modo el riesgo de descargas eléctricas.


ATENCIÓN

Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en este manual, su función es la de indicar la presencia de instrucciones importantes para utilizar dichos aparatos con seguridad. Léelas atentamente antes de utilizar el aparato.

NOTAS DE UTILIZACION

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:

- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc..
- En lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.

Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5 cm). No obstruya los orificios de ventilación.

Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVİ más cercano. Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena fabricación de este aparato garantiza durante largo tiempo su perfecto funcionamiento. Si aún así se presenta algún inconveniente, resultará oportuno consultar el Centro Asistencia autorizado.

TREVİ sigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto los productos pueden presentar características distintas a las descritas.



■ Usuarios de la información de conformidad con el Decreto Legislativo N° 49 del 14 de marzo 2014

"Aplicación de la Directiva 2012/19 / UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)"

Este símbolo de contenedor de ruedas en el producto indica que al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los demás residuos. El usuario debe, por lo tanto, tomar el control remoto integra los componentes esenciales que llegaron a su vida útil a los centros adecuados de recogida de residuos electrónicos y electrotécnicos, o devolverlo al distribuidor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en términos de uno a uno, o uno a cero para el equipo que tiene lado más largo de menos de 25 cm. la recogida selectiva apropiado para el equipo fuera de servicio para su reciclaje, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible ayuda a prevenir el impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales que componen el producto. el vertido ilegal del producto por parte del usuario implica la aplicación de sanciones administrativas establecidas en el Decreto Legislativo n. Decreto Legislativo N° 49 de 14 de marzo de 2014.

CONTROLES

1. Cubierta contra el polvo
2. Altavoz izquierdo
3. Puntero de marcación
4. Entrada de auriculares
5. Selector de funciones
6. Selector de FM / FM estéreo
7. LED de encendido
8. Indicador LED FM estéreo
9. Altavoz derecho
10. Control de volumen
11. Control de sintonía
12. Adaptador
13. Selector de velocidad (33/45 rpm)
14. Selector de parada automática
15. Porta recogida
16. Conector LINE OUT
17. Antena de FM
18. Cable de alimentación



Para evitar posibles daños a la audición, limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.

ALIMENTACION

Conecte el enchufe a una toma de corriente de 230V ~ 50Hz. No conecte el aparato a enchufes con un voltaje distinto al indicado.

ON / OFF / VOLUMEN

1. Para encender la unidad, gire el selector de funciones (5) a la posición PHONO o TUNER.
 2. Para apagar la unidad, gire el selector de funciones (5) a la posición OFF.
 3. Ajuste el volumen con el control de volumen (10).
- Después de 20 minutos de inactividad en el modo PHONO, la unidad entrará en el modo Off-Mode.
 - Para reactivar la unidad, poner el selector de funciones (5) en OFF y volver a la función deseada.

FUNCIONAMIENTO DE RADIO FM

1. Ponga el selector (5) en la posición TUNER para escuchar la radio FM.
2. Sintonice la emisora deseada con el control de sintonización (11).
3. Utilice el selector (6) para seleccionar la escucha de la emisión de radio FM mono o estéreo de FM (si es compatible con la emisora).

NOTA: Para obtener la mejor recepción FM, extienda la antena (17). Si la recepción no es buena, intente ajustar la longitud y la orientación de la antena de manera diferente. La calidad de la recepción de FM depende en gran medida de la ubicación de la unidad.

- La proximidad de televisores, lámparas de neón u otros aparatos domésticos puede causar ruido en la recepción de programas de radio, en este caso, quitar la radio del dispositivo perturbador.

PLACA GIRATORIA

1. Coloque el selector (5) en la posición PHONO.
2. Abra la puerta de la mesa giratoria (1).
3. Seleccione la velocidad correcta del disco (33/45 vueltas) utilizando el selector de velocidad del plato giratorio (13).
4. Coloque el disco en la placa. Utilice el adaptador suministrado (12) si el disco tiene 45 vueltas.
5. Suelte el brazo del gancho de bloqueo (15); Levante el brazo y coloque el pasador en el disco, suavemente bajar la cabeza en el disco.

NOTAS:

- Retire la tapa del plato giratorio antes de usarla.
- Asegúrese de que el bloqueo del brazo (15) esté bloqueado antes y después del uso.
- Algunos discos pueden detenerse antes del final, ya que el área del disco no coincide con los ajustes de esta unidad. En este caso, coloque el selector **AUTO STOP** (134 en OFF. De esta forma, el disco se reproducirá hasta el final pero no se detendrá automáticamente.

AURICULAR

Inserte la clavija para auriculares en la toma (4), los altavoces se deshabilitarán.

LINE OUT

Es posible conectar la salida Line Out (16) a un sistema de amplificación externo a través de un cable RCA estéreo (no suministrado).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

| | |
|-------------------------|--------------------------------|
| Fuente de alimentación: |230V ~ 50Hz |
| Consumo de energía: |14W |
| Ancho de banda | FM: 87,5-108 MHz |
| Dimensiones: | 300 x 270 x 120 mm (L x W x H) |

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA**

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TT 1010 R è conforme alla direttiva 2014 / 53 / UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCTT1010R.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the radio equipment type TT 1010 R is in compliance with directive 2014 / 53 / EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCTT1010R.pdf>



Made in CHINA

Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy

Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it